



Technologies for a clean world
Technologien für eine saubere Umwelt

Technologies for a clean world
Technologien für eine saubere Umwelt



Eco-friendly equipment.

Cappellotto S.p.a. is a world leader in the production of chassis-mounted systems for vacuum sewer cleaning, high pressure cleaning of pipes and ducts, vacuum removal of dry and solid materials and hazardous waste transportation.

Renowned for their high quality, power, reliability and safety, our machines are used in more than forty countries throughout the world.

We have an experience of over fifty years in this field and produce a wide range of equipment that can be mounted on any type of chassis.

Our philosophy has always been to use and develop eco-friendly technology.

Der Umwelt zuliebe.

Cappellotto S.p.A. ist einer der weltweit führenden Hersteller von Kanalreinigungs- und Saugfahrzeugen sowie von Aufbauten für den Transport von gefährlichen Stoffen. Unsere Produkte kommen in über 40 Ländern zum Einsatz und bestechen durch Qualität, Leistung, Zuverlässigkeit und Sicherheit.

Im Laufe unserer mehr als 50-jährigen Erfahrung haben wir eine große Produktpalette an Aufbauten entwickelt, die auf alle LKW-Modelle montiert werden können.

Unser Motto: Entwicklung und Anwendung neuer Technologien im Zeichen des Umweltbewusstseins.



In 2004, Cappellotto celebrated its 2400th machine after over 30 years of business.

Meilenstein 2004: 30jähriges Firmenjubiläum und Fertigstellung des 2400. Fahrzeugs.







Mario, Evaristo, Luigi Cappellotto



1953

First Agricultural Vacuum Tank
Erster Landwirtschaftsbehälter



1970

First Sewer Cleaner
Erstes Kanalreinigungsfahrzeug



1980

First Vacuum Loader
Erster Supersauger



1989

First Recycling Unit
Erster Wasseraufbereiter



1992

First ADR Unit
Erstes ADR-Saugfahrzeug

A track record of over 50 years.

Ever since Pietro Cappellotto founded the company in 1953, we have invested all our energy and resources in developing unique products and applied the concept of total quality to every phase of production. This proven track record has made us famous throughout the world and allowed us to develop new technological solutions that make work easier and more efficient for our customers.

Über 50 Jahre im Zeichen der Tradition und Innovation.

Seit der Firmengründung im Jahr 1953 durch Pietro Cappellotto sind leidenschaftlicher Schaffenswille und zukunftsorientierte Produktentwicklung ein Markenzeichen unseres Unternehmens. Unser anspruchsvolles Qualitätskonzept findet in allen Produktionsphasen Anwendung. Als „Global Player“ suchen wir stets nach neuen technischen Lösungen, um unsere Kunden fachgerecht und aktiv zu unterstützen.



Cappellotto Today.

Our headquarters cover 16,000 m² of indoor space within a total area of 40,000m².

We have recently opened a 4,000 m² state-of-the-art factory nearby for manufacturing tanks.

We produce more than 200 products a year and employ 150 staff as well as a team of 20 experienced professionals specialized in product design, research and development.



Cappellotto Heute.

Der Firmensitz umfasst ein Gelände von insgesamt 40.000 m² mit einer Produktionsfläche von 16.000 m². Das im Jahr 2004 in unmittelbarer Nähe des Hauptsitzes eröffnete Zweitwerk verfügt über eine Produktionsfläche von 4000 m² und widmet sich ausschließlich der Herstellung der Stahlbehälter. 150 Mitarbeiter und ein Team von 20 Technikern, das sich mit der Planung und Entwicklung neuer Produkte beschäftigt, tragen zur Fertigung von über 200 Aufbauten pro Jahr bei.





Quality Begins with Design.

Ongoing research and technological development are the core elements of our company strategy, which means that we can offer the best possible solution for your needs. Quality is an integral part of our production cycle and certified by the most prestigious certifying bodies worldwide.

We have also developed a fast and efficient system that links raw material supply, design, construction and final delivery.

Qualität beginnt bei der Planung.

Forschung und Entwicklung stellen seit jeher den Dreh- und Angelpunkt der Unternehmensstrategie von Cappellotto dar. Nur so können wir unseren Kunden stets die optimale Lösung anbieten. Zertifizierungen seitens der wichtigsten internationalen Anstalten zeugen vom Qualitätsstandard aller Herstellungsphasen und Arbeitsvorgänge. Eine effiziente Organisation gewährleistet einen reibungslosen Ablauf, von der Rohmaterialversorgung über die Projektentwicklung und Aufbauherstellung bis zur Auslieferung an den Kunden.





Technology and manpower.

All our products are renowned for their reliability, low maintenance and user-friendly technology. This is because we use state-of-the-art machinery, collaborate with only the best partners and provide training for mechanical and electronic engineering specialists.

We also use totally automated high precision welding systems and cutting-edge instruments and apparatus for monitoring mechanical equipment throughout the production cycle.



Menschen und Technologie.

Alle unsere Produkte zeichnen sich durch Zuverlässigkeit, einfache Handhabung und Wartung aus. Dieses Resultat ist kein Zufallstreffer, sondern konnte nur dank einer sorgfältigen Auswahl der Lieferanten, dem Einsatz hochmoderner Geräte und Maschinen, sowie der Aus- und Weiterbildung von Fachkräften im Bereich Maschinenbau und Elektronik erreicht und beibehalten werden. Vollautomatische und hochpräzise Schweißtechnik sowie Messgeräte und Diagnosesysteme der neusten Generation tragen zur Konsolidierung unseres Erfolgs bei.



Cappellotto Products. A solution for every need.

Cappellotto manufactures combination sewer cleaners with automatic recycling systems, combination ADR tankers for transporting hazardous waste, industrial vacuum loaders and specific products for street cleaning and environmental conservation. Custom-built to the highest quality standards, they are designed to satisfy every need.

Cappellotto - Produkte. Lösungen für alle Anforderungen.

Kombinierte Saug-Spülfahrzeuge, Kanalreiniger mit Wasserrückgewinnung, ADR-Kombifahrzeuge für den Transport von gefährlichen Stoffen, Trockensauger, Spezialaufbauten für die Straßenreinigung und für den Umweltschutz. Produkte höchster Qualität, die je nach Erfordernissen des jeweiligen Kunden entwickelt und angefertigt werden.

capcombi®

caprecy®

capadr®

capbora®

capvac®

capjet®

capstreet®

capgeo®

**Cap Combi.
Simply a classic.**

**Cap Combi.
Einfach ein Klassiker.**





Combination Sewer Cleaners

CAP-COMBI is designed to cater to a wide range of needs and features cutting-edge, flexible and reliable technology for fast, efficient cleaning. CAP-COMBI can be equipped with ordinary steel or stainless steel tanks, fixed or mobile floors, internal pneumatically-operated plates, external water tanks, a wide range of vacuum pumps and high pressure triplex plunger pumps. Mechanical transmission allows you to control the high pressure pump and vacuum pump either separately or simultaneously using the truck's PTO or Cappellotto's special CAP PTO. The patented upper vacuum hose reel comes with a telescopic and height-adjustable rotating boom.

Kombinierte Saug-Spülfahrzeuge

Jeder CAP COMBI wird nach den Bedürfnissen des jeweiligen Kunden von unserem Planungsteam maßgeschneidert. Die Bediener werden von hochmoderner, flexibler und zuverlässiger Technologie unterstützt, die schnelle und effiziente Reinigungsarbeiten ermöglichen.

Der CAP COMBI wird in verschiedensten Ausführungen angeboten: Behälter aus Stahl oder Edelstahl; feststehende oder verschiebbare Trennwand; interne oder externe seitliche Wasserbehälter; große Auswahl an Vakuumpumpen und 3-Plunger-Hochdruckpumpen. Der mechanische Antrieb mit Keilriemen und Kupplung ermöglicht es, die Hochdruckpumpe und die Vakuumpumpe entweder einzeln oder gleichzeitig anzutreiben. Die patentierte obere Saugschlauchhaspel ist mit einem um die eigene Achse drehenden und höhenverstellbaren Teleskop-Saugrüssel lieferbar.





Cap Recy.
Saving is as clear as water.

Cap Recy.
Absolut mit sich im Reinen.





Water recycling units

Why choose CAP-RECY?

- Fewer water refills
- Less water and more sludge in the tank
- Works without shutting off secondary lines
- Works with a high volume of water in drains
- No downtime
- Multi-step filtering system for removing impurities from water
- Protects the high pressure pump
- Efficient grease separation
- Fully automatic cleaning of the system

Kanalreiniger mit Wasserrückgewinnung

Welche Vorteile bietet CAP RECY ?

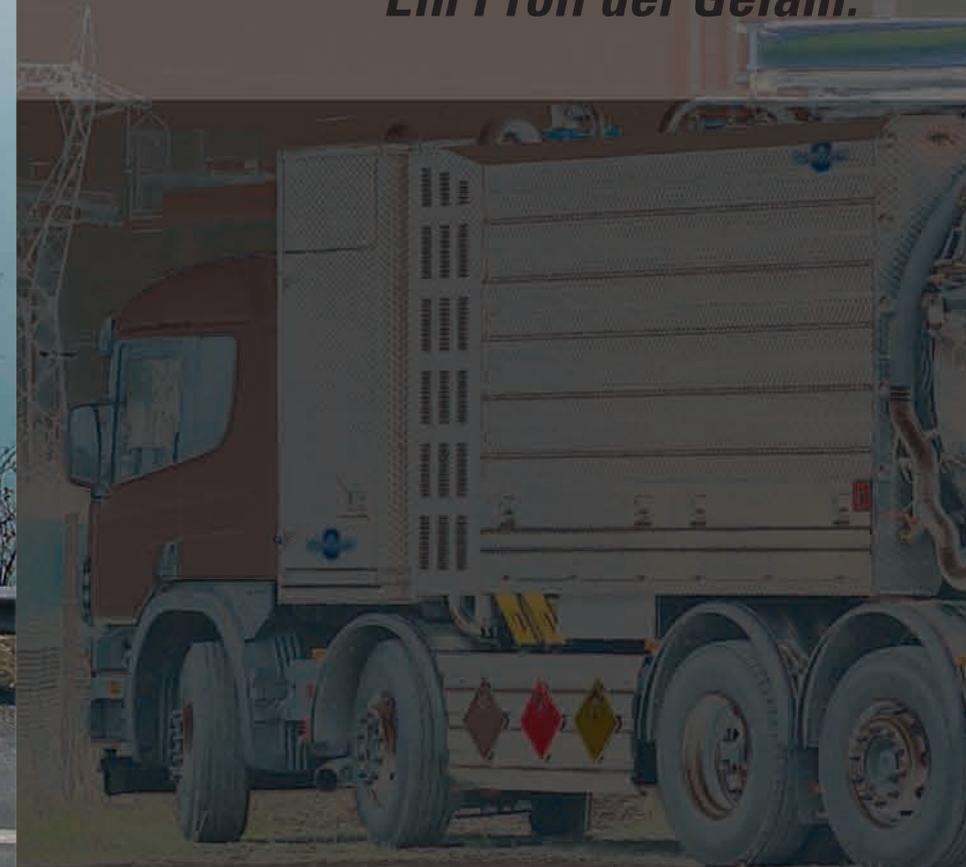
- Senkung des Verbrauchs von Frischwasser
- Verringerung des Wasseranteils im Schlammbehälter
- Kontinuierlicher Saugbetrieb bei gleichzeitiger Wasserrückgewinnung
- Arbeitsbetrieb auch bei Kanälen mit hohem Wasserstand
- Keine unwirtschaftlichen Stillstandzeiten
- Stufen-Filterssystem zur Schmutzpartikel-Beseitigung
- Schonung der Hochdruckpumpe
- Wirksame Abtrennung der Fettstoffe
- Vollautomatische Reinigung des Filtersystems





**Cap ADR.
Danger is its Business.**

***Cap ADR.
Ein Profi der Gefahr.***





Hazardous material haulers

CAP-ADR is the cutting-edge solution to transporting hazardous waste. Built to ADR standards and other international safety standards, it features a vacuum system for clearing hazardous waste and is totally safe for both the operator and the environment.

The tanks can be made of carbon steel or stainless steel. CAP-ADR can transport the following hazardous materials:

- Class 3: flammable liquids;
- Class 4.1: flammable solids;
- Class 5.1: combustive materials;
- Class 6.1: toxic materials;
- Class 6.2: biohazard materials;
- Class 8: corrosive materials;
- Class 9: other hazardous materials.

Transport von gefährlichen Stoffen

CAP-ADR ist ein Synonym für fortschrittlichste Umwelttechnologie im Bereich des Transports von gefährlichen Stoffen, im Einklang mit den ADR-Richtlinien und allen anderen weltweit gültigen Sicherheitsbestimmungen.

Unsere ADR-Fahrzeuge saugen gefährliche Abfälle im Vakuumverfahren auf und gewährleisten so absolute Sicherheit für den Bediener und für die Umwelt. Die Behälter werden wahlweise aus Stahl oder Edelstahl hergestellt.

Der CAP-ADR kann gefährliche Abfälle folgender ADR-Klassen transportieren:

- Klasse 3: Entzündbare flüssige Stoffe;*
- Klasse 4.1: Entzündbare feste Stoffe;*
- Klasse 5.1: Entzündend wirkende Stoffe;*
- Klasse 6.1: Giftige Stoffe;*
- Klasse 6.2: Ansteckungsgefährliche Stoffe;*
- Klasse 8: Ätzende Stoffe;*
- Klasse 9: Andere gefährliche Stoffe und Gegenstände.*





Cap Bora.
Suction at maximum power.

Cap Bora.
Höchstleistung beim Saugen.

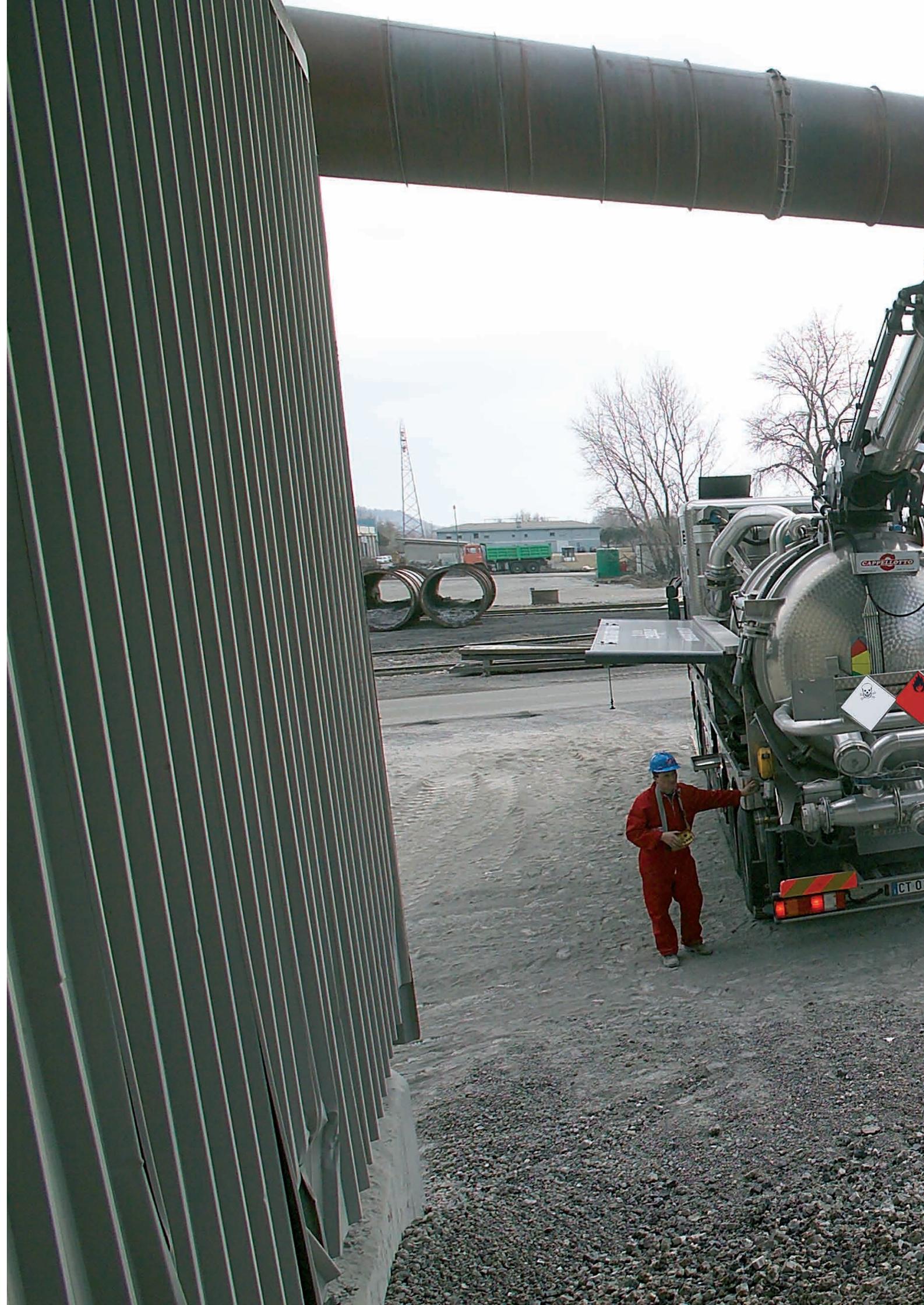
capbora®

Vacuum Loader

CAP BORA offers the ultimate in vacuum technology and pneumatic handling of dry and wet materials (including ADR materials). The machine combines maximum efficiency and high suction power with a wide range of lobe pumps: from 4,500 m³/h to 13,000 m³/h at max. 90% vacuum. CAP BORA is designed to remove wet and dry materials over long distances and at high depth by suction. The exclusive automatic offload system for the filter baghouse eliminates downtime, allowing you to work continuously without having to stop vacuuming. The special Cappellotto P.O.S. (Pressure Offload System) pumps dry materials up to a height of 60 metres. CAP BORA can be used in a variety of industrial fields. Equipped with a range of high pressure and triplex-plunger high pressure pumps, this machine is highly resistant to abrasive and aggressive materials.

Supersauger

Der CAP-BORA Supersauger entspricht dem neuesten Stand der Technik im Bereich der Vakuumtechnologie und der pneumatischen Förderung von trockenen und nassen Medien. Dieser Aufbau bringt maximale Effizienz und Power auf einen Nenner, dank einer großen Auswahl an Drehkolbengebläsen, mit Saugleistungen von 4.500 m³/h bis 13.000 m³/h und bis zu 90% Vakuum. CAP-BORA ist in der Lage, trockene und nasse Medien auch über große Strecken und Tiefen aufzusaugen. Das exklusive, vollautomatische Säuberungssystem des Staubfilters ermöglicht kontinuierliches Arbeiten ohne Unterbrechung des Saugbetriebs. Dank eines Spezialsystems zur pneumatischen Entleerung kann trockenes Material bis zu 60 m hoch gepumpt werden. Der langlebige und zuverlässige CAP-BORA kommt in verschiedensten Industriezweigen zum Einsatz und kann auch mit Hockdruckpumpen ausgerüstet werden.





Cap Vac.
Better cleaning and transport.

Cap Vac.
Besser reinigen und befördern.



capvac®

Vacuum Tank

CAP-VAC is the ideal vacuum system for cleaning drains and septic tanks and transporting sewage.

The tanks are made of carbon steel or stainless steel and mounted on trucks, trailers, semi-trailers or roll-off vehicles.

Saugfahrzeug

CAP-VAC ist die optimale Lösung für das Absaugen im Vakuum-Verfahren und den Transport von Abwässern sowie für die Grubenreinigung.

Die aus Stahl oder Edelstahl hergestellten Behälter können wahlweise auf LKWs, Anhänger, Sattelaufleger oder Abrollrahmen montiert werden.





**Cap Jet.
Fast and flexible.**

**Cap Jet.
Schnell und beweglich.**



High Pressure Cleaner

CAP JET is the most efficient and economical solution for high pressure cleaning pipes, sewers and ducts blocked with solid waste and encrustations. It features a tank, a high pressure pump and a hydraulically powered high pressure hose reel. The tank can be either cylindrical or poly-cylindrical. The water is supplied externally or from a fitted volumetric or centrifugal pump.

Hochdruck-Spülfahrzeug

CAP-JET ist die wirtschaftlichste und wirksamste Lösung für die Hochdruck-Reinigung von verkrusteten und verstopften Rohrleitungen und Kanalisationen.

Dieser Aufbau ist mit Tank, Hochdruck-Pumpe und hydraulischer Haspel ausgestattet und kann wahlweise mit einem zylinder- oder kastenförmigen Behälter geliefert werden. Die Wasserversorgung erfolgt entweder über eine an Bord befindliche volumetrische oder zentrifugale Pumpe oder aber über externe Zusatzgeräte.





**Cap Street.
The city is its world.**

***Cap Street.
Die Stadt ist seine Welt.***

capstreet[®]

Street cleaner

This vehicle washes streets by high and low pressure and water spraying.

Different options are available with special bar attachments, including telescopic versions. Cap Street equipment can be used on other versions from our product range.

Strassenreinigungsfahrzeug

Aufbau mit Hochdruck- und Niederdruckwaschbalken für die Straßenreinigung.

CAP STREET kann außerdem mit Spezial- und Teleskop-Waschbalken ausgerüstet werden, die auch auf andere CAPPELLOTTO-Fahrzeuge montiert werden können.





**Cap Geo. A revolution
in excavation technology.**

***Cap Geo.
Die neue Ära des Tiefbaus.***

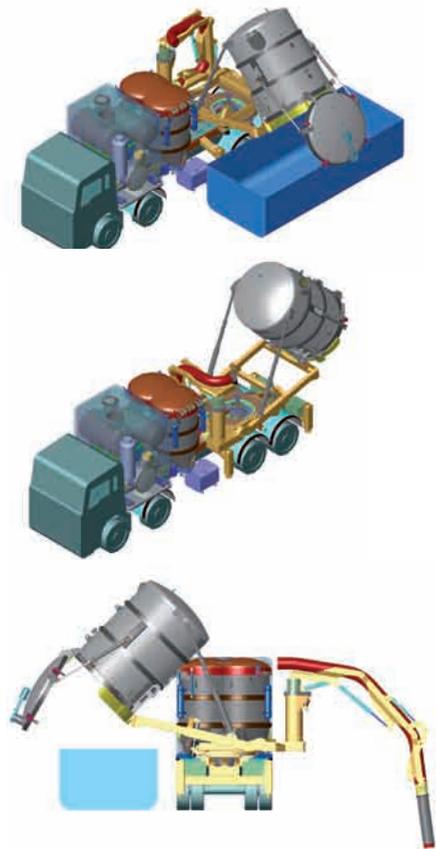


Pneumatic Excavator

CAP GEO is a ground-breaking product noted for its incredible performance, power and versatility of use. As a more advanced version of suction machines for clearing dust, it is specifically designed for excavating heavy materials in inaccessible places using traditional mechanical systems. CAP GEO is equipped with a high performance lobe pump with a 65% pneumatic vacuum and a maximum capacity of 17,000 m³/h. It features a self-cleaning protective sleeve filter that boosts performance. The innovative and internationally patented tank tipping system rotates on three sides of the vehicle and dumps from a height of over two metres to fill up mobile skips. The rotating arm is as powerful as an excavator and has a 250° range. It is simple to operate and can be fitted with an incredible variety of attachments to improve performance in any situation.

Saugbagger

CAP GEO ist ein extrem innovatives Produkt und beeindruckt dank seiner Leistung, Power und Anwendungsmöglichkeiten. Ausgehend von einem Supersauger höchsten Niveaus, wurde CAP GEO speziell für den Aushub von schwerem Material in Arbeitsumfeldern konzipiert, die den Einsatz von herkömmlichen, mechanischen Geräten nur bedingt bzw. gar nicht zulassen. Das speziell für den CAP GEO entworfene und hergestellte Drehkolbengebläse erreicht ein pneumatisches Vakuum von 65% bei einer maximalen Saugleistung von 17.000 m³/h. Ein selbstreinigender Spezialfilter trägt zur Leistungsoptimierung bei. Absolut neuartig ist auch das patentierte Entleerungssystem. Der hochfahrbare Tank kann auf alle drei Seiten des Fahrzeugs gedreht werden. Die so erreichbare Abladehöhe von über 2 Metern ermöglicht ein problemloses Beladen von Containern. Der bedienungsfreundliche und drehbare Ausleger mit einem Aktionskreis von 250° hat die Kraft eines Baggers und kann mit einer überraschend großen Auswahl an Zubehör ausgerüstet werden, um so in jeder Arbeitssituation stets die maximale Leistung zu bringen.







At your service.

We have an efficient customer service and a network of authorized repair shops to ensure that you get the best possible service.

You can also rest assured that our warehouse is fully equipped to provide spare parts without delay.

Stets zu Ihren Diensten.

Um unseren Kunden einen optimalen Service bieten zu können, haben wir ein Netzwerk autorisierter Werkstätten geschaffen und einen kompetenten Kundendienst aufgebaut. Ein effizient organisiertes Lager gewährleistet darüber hinaus die ständige Verfügbarkeit von Ersatzteilen.

Cappelotto Worldwide.

We have a network of agents and distributors in more than 40 countries throughout the world, from Europe to the Far East.

We offer a global presence guaranteed by excellent references.

Cappelotto Weltweit.

Dank eines internationalen Netzwerks von Vertretern und Großhändlern verkaufen wir unsere Produkte in mehr als 40 Ländern.

Exzellente Referenzen bürgen für die Qualität unserer weltumspannenden Präsenz.





2005 Cappello Spa - All rights reserved
Specifications subject to change without notice - Printed in Italy



ISO 9001:2000

CAPPELLOTTO Spa · Via Vizza, 8 · 31018 Gaiarine (TV) · Italy
Tel +39 0434 757575 · Fax +39 0434 758555 · www.cappellotto.com · info@cappellotto.com



10/06 REV1 - 01 - EN/DE